社会保障に関する日本国とスペインとの間の協定

CONVENIO DE SEGURIDAD SOCIAL ENTRE JAPÓN Y ESPAÑA

ES/JP 04 **西→日**

スペイン実施機関記入欄
Utilizado por la Institución Competente de España

受付日が入ったスタンプ/
Fecha de entrada en la institución competente de España

保険期間確認請求書

Formulario de alegaciones de períodos de seguro en Japón

この請求書は、スペインの実施機関の窓口提出用です。
Este formulario es para presentarlo a la institución competente de España.

日本の基礎年金番号又は年金手帳の記号番号 Número de pensión básica japonesa o número de la Cartilla de Pensiones	

スペイン社会保障番号 Nº Seguridad Social española	
スペイン身分証明番号 Número de identificación español	

Motivo de la solicitud / 請求書作成事由

☐ Tener en cuenta los periodos de seguro acreditados en Japón en la solicitud de prestación española (Articulo 17 del Convenio). Autorizo a la institución competente japonesa a facilitarlos a la institución competente española. スペインの年金申請時に日本の期間が判明したことによる。
（協定第１７条）日本の実施機関がスペインの実施機関へ当該情報を提供することに同意します。

☐ Otros motivos distintos del anterior. Autorizo a la institución competente japonesa a facilitarlos a la institución competente española. /
上記以外の場合。日本の実施機関がスペインの実施機関へ当該情報を提供することに同意します。

_____

_____

_____

1. Persona asegurada / 被保険者に関する情報

①Apellidos 氏	En caracteres latinos /ローマ字		②Nombre 名	En caracteres latinos /ローマ字	
	En caracteres Katakana /カタカナ	En caracteres Kanji /漢字		En caracteres Katakana /カタカナ	En caracteres Kanji /漢字
③ Fecha de nacimiento 生年月日	Año/年	Mes/月 / Día/日	④Sexo 性別	☐ Masculino/男 ☐ Femenino/女	⑤Nº de teléfono, incluyendo código de país y zona 電話番号（国番号、エリアコードを含む）
⑥Dirección 住所	En caracteres latinos / ローマ字				
	En caracteres Katakana / カタカナ				

2. Solicitante / 申請者に関する情報

①Apellidos 氏	En caracteres latinos /ローマ字		②Nombre 名	En caracteres latinos /ローマ字	
	En caracteres Katakana /カタカナ	En caracteres Kanji /漢字		En caracteres Katakana /カタカナ	En caracteres Kanji /漢字
③ Fecha de nacimiento 生年月日	Año /年	Mes /月 / Día /日	④性別 Sexo	☐ Masculino/男 ☐ Femenino /女	⑤Nº de teléfono, incluyendo código de país y zona 電話番号（国番号、エリアコードを含む）
⑥Dirección 住所	En caracteres latinos / ローマ字			⑦ Relación con la persona fallecida 続柄	
	En caracteres Katakana / カタカナ				

3. Períodos de seguro en los sistemas japoneses de pensiones / 日本の保険加入期間に関する情報

Cumplimente con la mayor exactitud posible el historial del asegurado en los sistemas japoneses de pensiones.

公的年金制度の加入経過を、できるだけ詳しく正確に記入してください。

Período de seguro 加入期間（年／月／日） Desde A / M / D Hasta A / M / D	Nombre del lugar de trabajo o del propietario del buque si el asegurado era tripulante trabajando a bordo de un buque / 事業所（船舶所有者）の名称及び船員であったときはその船舶名	Dirección del lugar de trabajo o del propietario del buque si el asegurado estaba afiliado a la Pensión Nacional / 事業所(船舶所有者)の所在地又は国民年金加入時の住所	Sistema de pensiones en el que estaba cubierto el asegurado (*) 加入していた年金制度等（注）
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			
/ / から / / まで			

（注）

○ 国民年金は「1」、厚生年金保険は「2」、厚生年金（船員）保険は「3」、共済組合は「4」を記入してください。

○ 共済組合「4」の場合は、加入した共済組合の名称もこの欄に記入してください。

○ 婚姻等により、加入当時の氏名が現在の氏名と異なる場合は、この欄に加入当時の氏名を記入してください。

（＊）

- Escriba el número como sig:ue: "1" para Pensión Nacional, "2" para Seguro de Pensiones de los Asalariados, "3" para Seguro de Pensiones de los Asalariados (del Mar) "4" para Pensión de las Mutuas.
- Para "4", Pensión de las Mutuas, indique, por favor, la Mutua en la que estaba afiliado.
- Por favor, escriba en esta columna el apellido anterior del asegurado si por matrimonio u otro motivo, es distinto del actual.

4. Declaración del solicitante / 署名

私は私の知る限りにおいて、本申請書に記載された情報は真正かつ完全であることを宣誓します。私はスペインの実施機関が有する本給付申請に関わる又は関わる可能性のある情報及び文書を同機関が日本の実施機関に提供することを認めます。

Declaro que la información que he dado en este formulario es veraz y completa. Autorizo a la institución competente de España a presentar a las instituciones japonesas competentes toda la información y documentos que están o puedan estar relacionados con esta solicitud.

申請者の署名

Firma del solicitante: :_____